

ZMENA Č. 2.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu
č. SKHU/WETA/1901/1.1/036, so skratkou
'EsterhazyWay'
v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A
Slovenská republika - Maďarsko

ktorá bola uzatvorená dňa 15.05.2020 medzi partnermi:

Európske zoskupenie územnej spolupráce s ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh
Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného projektu Fondu malých projektov v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko
(ďalej len EZÚS) na jednej strane,
a

Oroszlány Város Önkormányzata
Adresa: 2840, Oroszlány, Rákóczi Ferenc út 78., Maďarsko
Daňové číslo: 15729631-2-11
Zastúpeného: Lazók Zoltán, primátor,

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2. a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy v znení dodatku č. 1 a hárok 2. Všeobecné údaje, hárok 6. Aktivity malého projektu, hárok 8.1 Rozpočet vedúceho partnera malého projektu, hárok 8.2 Rozpočet partnera malého projektu a hárok 14. Indikátory podľa partnerov Prílohy č. I.

2. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

a „SKHU/WETA/1901/1.1/036“ sz.,
„EsterhazyWay“ rövidítéssel jelölt projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program
keretén belül

mely 2020.05.15-én az alábbi felek között jött létre:

Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás
Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Együttműködési Program keretén belül
(a továbbiakban, mint ETT)
és a

Oroszlány Város Önkormányzata
Címe: 2840, Oroszlány, Rákóczi Ferenc út 78., Magyarország
Adóazonosító szám: 15729631-2-11
Hivatalos képviselője: Lazók Zoltán, polgármester,

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti szerződés 1. sz. módosítása 2. cikkének 2.2 bekezdése, és 4. cikkének 4.13 pontja, valamint a fenti szerződés I. számú mellékletének – a kérelem adatlapjának az 2. Általános adatok munkalapja, a 6. Kisprojekt tevékenységek munkalapja, a 8.1 A kisprojekt vezető partner költségvetése munkalapja, a 8.2 A Kisprojekt

horeuvedenej zmluvy – formuláru žiadosti sa podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č. 04.06.2021/2. mení a dopĺňa takto:

Originálny text:

Článok 2
Doba trvania projektu

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: **31.07.2021.**

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.06.2020-31.07.2021	29.09.2021	42 191,22
Celkovo			42 191,22

Nový text:

Článok 2
Doba trvania projektu

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: **31.10.2021.**

4.14 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.06.2020-31.10.2021	30.12.2021	42 191,22
Celkovo			42 191,22

külföldi partner költségvetése munkalapja, valamint a 14. Partnerek szerinti indikátorok munkalapja a benyújtott 2021.06.04/2. számú Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően az alábbiak szerint módosul:

Eredeti szöveg:

2. cikk
A projekt időtartama

2.2 A projekt megvalósításának vége: **2021.07.31.**

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.06.01.-2021.07.31.	2021.09.29.	42 191,22
Összesen			42 191,22

Új szöveg:






2. cikk
A projekt időtartama

2.2 A projekt megvalósításának vége: **2021.10.31.**

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2020.06.01.-2021.10.31.-	2021.12.30.	42 191,22
Összesen			42 191,22

<p>Ostatné body zmluvy sa nezmenia.</p> <p>Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.</p> <p>Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.</p>	<p>A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.</p> <p>Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.</p> <p>A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.</p>
---	--

<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>Tatabánya, 2021.08.13.</i></p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>Tatabánya, 2021.08.25.</i></p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
 	 <p><i>... una</i></p>
<p>Lazók Zoltán Primátor / Polgármester</p>  	<p>Ema Vasiová Riaditeľ/Igazgató</p>